

CHÍNH SÁCH GIÁ DỊCH VỤ DÀNH CHO ĐẠI LÝ DU LỊCH - NĂM 2020

I. PHẠM VI ÁP DỤNG:

Áp dụng tại khu nghỉ dưỡng suối khoáng nóng YOKO ONSEN QUANG HANH.
Áp dụng cho tất cả các thị trường.

II. THỜI GIAN ÁP DỤNG:

Ngày ban hành: 01.08.2020

Hiệu lực: Từ ngày 01.08.2020 đến 31.12.2020 hoặc đến khi có Chính sách giá mới thay thế.

III. NỘI DUNG CHÍNH SÁCH GIÁ:

1. Chính sách chung:

1.1. Thời gian hoạt động của Public Onsen:

- Giờ mở cửa: Từ 9h - 22h hàng ngày. 19h ngừng bán gói tắm khoáng. 20h ngừng nhận khách.
- Khung giờ quy định tại Public Onsen: Áp dụng cho giờ khách vào cửa. Không giới hạn thời gian khách sử dụng dịch vụ. Có 3 khung giờ chính:
 - ✓ Khung giờ Phổ thông: Từ 09:00 - 12:00 và 14:00 - 19:00
 - ✓ Khung giờ Vàng: Từ 12:00 đến 14:00
 - ✓ Khung giờ Đặc biệt: Từ 19:00 đến 20:00

❖ *Quy định các khung giờ có thể thay đổi khi có thông báo mới.*

1.2. Quy định người lớn / Trẻ em:

- Public Onsen chỉ áp dụng cho người lớn & trẻ em có chiều cao từ 1.4m ~ 12 tuổi, không áp dụng cho trẻ em dưới 12 tuổi (hoặc chiều cao dưới 1.4m).
- Trẻ em từ 12 tuổi (hoặc chiều cao từ 1.4m) trở lên được tính là người lớn.
- Trẻ em dưới 12 tuổi (hoặc chiều cao dưới 1.4m) sẽ chỉ được sử dụng dịch vụ tại khu Private Onsen.

2. Bảng giá gói vé Public Onsen:

GIÁ COMBO VÉ PUBLIC ONSEN (VND/khách)	KHUNG GIỜ PHỔ THÔNG	KHUNG GIỜ VÀNG	KHUNG GIỜ ĐẶC BIỆT
	Từ 09:00 - 12:00 và 14:00 - 19:00	Từ 12:00 đến 14:00	Từ 19:00 đến 20:00
GIÁ ĐẠI LÝ (Từ 1 đến 9 khách)			
Ngày trong tuần (Thứ Hai - Thứ Sáu)	1,350,000	900,000	680,000
Ngày cuối tuần (Thứ Bảy & Chủ Nhật)	1,800,000	1,350,000	900,000

GIÁ ĐOÀN ĐẠI LÝ (Từ 10 khách)			
Ngày trong tuần (Thứ Hai - Thứ Sáu)	1,280,000	850,000	640,000
Ngày cuối tuần (Thứ Bảy & Chủ Nhật)	1,700,000	1,280,000	850,000

Ghi chú:

- Giá vé Public Onsen đã bao gồm 10% thuế VAT và 5% phí dịch vụ.
- Vé Public Onsen bao gồm tất cả các dịch vụ công cộng như: các bể tắm khoáng, phòng xông hơi, phòng nghỉ công cộng, phòng đọc sách, phòng xem phim.
- Các đoàn có số lượng từ 100 khách trở lên sẽ được tư vấn bởi phòng kinh doanh về các khung giờ hợp lý cho Đoàn nhằm đảm bảo không gian nghỉ dưỡng cho khách.

2.1. Quyền lợi bao gồm:

- ✓ Khung giờ Phổ thông: Vé tắm khoáng Public Onsen và 1 bữa ăn chính
- ✓ Khung giờ Vàng: Vé tắm khoáng Public Onsen và 1 bữa ăn chính
- ✓ Khung giờ Đặc biệt: Vé tắm khoáng Public Onsen và 1 bữa ăn nhẹ

2.2. Quy định thanh toán, thay đổi, hủy dịch vụ gói vé Public Onsen:

Quy định	Vé và gói vé lẻ cho 1 - 9 khách	Vé và gói vé cho đoàn từ 10 khách trở lên
Điều kiện hưởng giá vé ưu đãi	- Yêu cầu dịch vụ được gửi từ e-mail của đại lý	- Yêu cầu dịch vụ phải đạt số lượng quy định cho đoàn. - Yêu cầu mới phải được gửi từ e-mail của đại lý chậm nhất là 48 giờ trước giờ dự kiến sử dụng dịch vụ.
Đặt cọc	- Yêu cầu đặt cọc ít nhất 50% tổng giá trị dịch vụ trong vòng 3 ngày sau khi nhận được xác nhận dịch vụ. - Tiền đặt cọc sẽ không được hoàn trả trong bất kỳ trường hợp hủy hoặc hoãn.	- Yêu cầu đặt cọc: 30% tổng giá trị dịch vụ trong vòng 3 ngày sau khi nhận được xác nhận dịch vụ. - Tiền đặt cọc sẽ không được hoàn trả trong bất kỳ trường hợp hủy hoặc hoãn đoàn.
Thanh toán	- Hoàn tất 50% còn lại tổng giá trị dịch vụ chậm nhất là 3 ngày trước ngày sử dụng dịch vụ - Trường hợp đại lý đặt dịch vụ trong vòng 3 ngày trước ngày sử dụng dịch vụ: Yêu cầu thanh toán luôn 100% giá trị dịch vụ.	- Hoàn tất 70% còn lại tổng giá trị dịch vụ chậm nhất là 7 ngày trước ngày sử dụng dịch vụ. - Yêu cầu thanh toán đủ 100% nếu đại lý đặt dịch vụ trong vòng 7 ngày trước ngày sử dụng dịch vụ.

Tăng/giảm số lượng dịch vụ	<p>- Mọi điều chỉnh Tăng/Giảm yêu cầu được thông báo cho Yoko Onsen Quang Hanh trước, chậm nhất là 3 ngày trước ngày sử dụng dịch vụ.</p>	<p>- Mọi điều chỉnh Tăng/Giảm yêu cầu được thông báo cho Yoko Onsen Quang Hanh trước, chậm nhất là 7 ngày trước ngày sử dụng dịch vụ. Việc xác nhận sẽ tùy thuộc tình trạng trống của khu nghỉ.</p> <p>* Điều chỉnh tăng:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Báo trước 5 ngày: Áp dụng giá trong hợp đồng đoàn với số vé thêm, tương ứng 20% tổng số vé ban đầu, những vé tiếp theo, áp dụng giá niêm yết HOẶC theo thỏa thuận tại thời điểm yêu cầu tăng vé. • Báo trong vòng 5 ngày trước ngày sử dụng dịch vụ: Áp dụng giá niêm yết HOẶC theo thỏa thuận tại thời điểm yêu cầu tăng vé. <p>* Điều chỉnh giảm: Áp dụng chính sách hủy phạt trong mục hủy phạt bên dưới.</p>
Thay đổi khung giờ sử dụng dịch vụ	<p>* Trong trường hợp Khách hàng muốn thay đổi khung giờ vào cửa từ giờ thấp điểm sang giờ cao điểm, Khách hàng thanh toán phí chênh lệch theo bảng giá tại khung giờ mới.</p> <p>* Trong trường hợp Khách hàng thay đổi khung giờ vào cửa từ cao điểm sang giờ thấp điểm, số tiền chênh lệch (nếu có) sẽ không được hoàn trả.</p> <p>* Bất kỳ một sự thay đổi nào bao gồm thay đổi ngày, thay đổi khung giờ phải được Yoko Onsen xác nhận bằng văn bản tùy theo điều kiện vé còn trống.</p>	
Hủy dịch vụ	<p>- Miễn phí hủy nếu thông báo cho Yoko Onsen Quang Hanh chậm nhất là 3 ngày trước ngày sử dụng dịch vụ.</p> <p>- Số tiền đã chuyển dư sẽ được dùng cản trừ cho các yêu cầu dịch vụ tiếp theo và không hoàn trả.</p>	<p>- Thông báo hủy phải được gửi từ e-mail của đại lý.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Thông báo trước ít nhất 7 ngày: Miễn phí hủy trong phạm vi 20% tổng vé. Ngoài 20% này, phạt 50% giá trị vé hủy. • Thông báo trong vòng 7 - 5 ngày trước ngày sử dụng dịch vụ: Miễn phí hủy trong phạm vi 10% tổng vé. Ngoài 10% này, phạt 100% giá trị dịch vụ hủy.

	<p>- Sau thời gian quy định, phạt 100% giá trị dịch vụ.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Thông báo trong vòng 5 ngày trước ngày sử dụng dịch vụ: Phạt 100% giá trị dịch vụ. - Số tiền đặt cọc/thanh toán (nếu còn dư) sẽ được dùng cân trừ cho các yêu cầu dịch vụ tiếp theo.
--	---	---

3. Chính sách giá phòng tại Private Onsen:

3.1. Phòng Washitsu - KHÔNG bao gồm vé tắm khoáng Public Onsen:

Washitsu Ichi		
Dành cho 2NL + 2TE dưới 4 tuổi	Trong tuần	Cuối tuần thứ 7
Phòng nghỉ trong ngày - Dưới 6 tiếng	3,150,000	3,600,000
Phòng nghỉ trong ngày từ 6 tiếng trở lên hoặc qua đêm	4,410,000	4,860,000
Washitsu Ni		
Dành cho 2NL + 2TE dưới 4 tuổi	Trong tuần	Cuối tuần thứ 7
Phòng nghỉ trong ngày - Dưới 6 tiếng	3,870,000	4,320,000
Phòng nghỉ trong ngày từ 6 tiếng trở lên hoặc qua đêm	5,220,000	5,850,000
Washitsu Kazoku		
Dành cho 4NL + 4TE dưới 4 tuổi	Trong tuần	Cuối tuần thứ 7
Phòng nghỉ trong ngày - Dưới 6 tiếng	5,040,000	5,490,000
Phòng nghỉ trong ngày từ 6 tiếng trở lên hoặc qua đêm	6,660,000	7,110,000

Giá phòng bao gồm 15.5% phí dịch vụ và thuế

❖ *Quyền lợi bao gồm: Hoa quả chào mừng khi nhận phòng*

Phòng ở qua đêm bao gồm thêm bữa sáng kiểu Nhật

3.2. Combo phòng Washitsu bao gồm gói tắm Public Onsen:

Washitsu Ichi		
Dành cho 2NL + 2TE dưới 4 tuổi	Trong tuần	Cuối tuần thứ 7
Phòng nghỉ trong ngày - Dưới 6 tiếng	4,950,000	6,300,000
Phòng nghỉ trong ngày từ 6 tiếng trở lên hoặc qua đêm	6,210,000	7,560,000
Washitsu Ni		
Dành cho 2NL + 2TE dưới 4 tuổi	Trong tuần	Cuối tuần thứ 7
Phòng nghỉ trong ngày - Dưới 6 tiếng	5,670,000	7,020,000

Phòng nghỉ trong ngày từ 6 tiếng trở lên hoặc qua đêm	7,020,000	8,550,000
Washitsu Kazoku		
Dành cho 4NL + 4TE dưới 4 tuổi	Trong tuần	Cuối tuần thứ 7
Phòng nghỉ trong ngày - Dưới 6 tiếng	8,640,000	10,890,000
Phòng nghỉ trong ngày từ 6 tiếng trở lên hoặc qua đêm	10,260,000	12,510,000

Giá phòng bao gồm 15.5% phí dịch vụ và thuế

❖ *Quyền lợi bao gồm:*

Hoa quả chào mừng khi nhận phòng.

Vé tắm khoáng Public Onsen và 1 bữa ăn

** Phòng ở qua đêm bao gồm thêm bữa sáng kiểu Nhật.*

** Khách được dùng tắm khoáng Public Onsen trong mọi khung giờ và nhiều lần trong ngày, không bị tính phụ thu.*

4. Quy định về phòng nghỉ:

Khách cần cung cấp giấy tờ tùy thân hoặc hộ chiếu tại thời điểm nhận dịch vụ (Check-in). Đối với trẻ em, cung cấp giấy khai sinh hoặc các giấy tờ cần thiết nếu không có chứng minh nhân dân, căn cước công dân hoặc hộ chiếu. Các giấy tờ này được yêu cầu để làm thủ tục đăng kí khi sử dụng dịch vụ tại Yoko Onsen Quang Hanh.

4.1. Loại phòng:

Loại phòng	Số khách tiêu chuẩn theo giá phòng
Washitsu Ichi (1 bể tắm)	2 người lớn + 2 trẻ em dưới 4 tuổi
Washitsu Ni (2 bể tắm)	2 người lớn + 2 trẻ em dưới 4 tuổi
Washitsu Kazoku (2 bể tắm)	4 người lớn + 4 trẻ em dưới 4 tuổi

4.2. Quy định số lượng khách tối đa trong phòng:

Loại phòng	Số khách tối đa/phòng
Washitsu Ichi (1 bể tắm)	2 người lớn + 2 trẻ em dưới 12 tuổi
Washitsu Ni (2 bể tắm)	2 người lớn + 2 trẻ em dưới 12 tuổi
Washitsu Kazoku (2 bể tắm)	4 người lớn + 4 trẻ em dưới 12 tuổi

4.3. Phụ thu trẻ em trong Private Onsen:

Khách đại lý	Không bao gồm vé Public Onsen
Trẻ em từ 4-11 tuổi KHÔNG nệm phụ	250,000
Trẻ em dưới 4 tuổi	Miễn phí

4.4. Quy định khung giờ cho các gói dịch vụ phòng nghỉ:

4.4.1. Gói phòng trong ngày (DAYUSE):

Dịch vụ thuê phòng nghỉ trong ngày - Dưới 6 tiếng

- Khung giờ áp dụng gói phòng sử dụng trong ngày từ 9:00 sáng đến 17:00 chiều hàng ngày.
- Giờ nhận phòng sớm nhất: 09:00 sáng
- Giờ trả phòng muộn nhất là 17:00 chiều
- Ngoài khung giờ này, gói phòng qua đêm sẽ được áp dụng

4.4.2. Gói phòng nghỉ qua đêm (OVERNIGHT)

- Giờ nhận phòng tiêu chuẩn: 14:00 hàng ngày
- Giờ trả phòng tiêu chuẩn: 12:00 hàng ngày
- Ngoài khung giờ này, khách hàng cần mua thêm gói DayUse để gia hạn thời gian sử dụng phòng.

4.4.3. Điều kiện thay đổi/hủy phòng Washitsu:

Quy định phạt hủy dịch vụ: áp dụng trong trường hợp thay đổi, hủy khoặc không đến nhận phòng.

Quy định	Khách lẻ từ 1 - 5 phòng	Đoàn từ 6 phòng trở lên
Điều kiện hưởng giá vé lữ hành	- Yêu cầu dịch vụ được gửi từ e-mail của đại lý	- Yêu cầu dịch vụ phải đạt số lượng - Yêu cầu mới phải được gửi từ e-mail của đại lý chậm nhất là 12:00 giờ của ngày trước ngày dự kiến nhận phòng.
Đặt cọc	- Yêu cầu đặt cọc ít nhất 30% tổng giá trị dịch vụ chậm nhất là 30 ngày trước nhận phòng. Khoản đặt cọc này sẽ không được hoàn lại nếu khách thay đổi hoặc hủy đặt phòng. - Yêu cầu đặt đủ 100% nếu đại lý đặt dịch vụ trong vòng 7 ngày trước ngày sử dụng dịch vụ.	- Yêu cầu đặt cọc 30% tổng giá trị dịch vụ vào ngày chốt dịch vụ (Cut-off) hoặc khi ký hợp đồng. - Yêu cầu đặt cọc tiếp 50% chậm nhất là 21 ngày trước ngày sử dụng dịch vụ. - Yêu cầu đặt đủ 100% nếu đại lý đặt dịch vụ trong vòng 7 ngày trước ngày sử dụng dịch vụ.
Thanh toán	- Hoàn tất 70% còn lại của tổng giá trị dịch vụ chậm nhất là 7 ngày trước ngày sử dụng dịch vụ.	- Hoàn tất 20% còn lại tổng giá trị dịch vụ chậm nhất là 7 ngày trước ngày sử dụng dịch vụ.

Tăng/giảm số lượng dịch vụ	- Mọi điều chỉnh Tăng/Giảm yêu cầu được thông báo cho Yoko Onsen Quang Hanh trước, chậm nhất là 7 ngày trước ngày sử dụng dịch vụ.	- Mọi điều chỉnh Tăng/Giảm yêu cầu được thông báo cho Yoko Onsen Quang Hanh trước, chậm nhất là 14 ngày trước ngày sử dụng dịch vụ. Việc xác nhận sẽ tùy thuộc tình trạng trống của khu nghỉ.
Hủy dịch vụ	- Miễn phí hủy nếu thông báo cho Yoko Onsen Quang Hanh chậm nhất là 7 ngày trước ngày sử dụng dịch vụ. - Số tiền đã đặt cọc sẽ được dùng cân trừ cho các yêu cầu dịch vụ tiếp theo. - Sau thời gian quy định, phạt 100% giá trị dịch vụ.	- Thông báo hủy phải được gửi từ e-mail của đại lý. • Thông báo trước ít nhất 14 ngày: Miễn phí hủy 20% số lượng phòng đã đặt. • Thông báo trong vòng 14 ngày trước ngày sử dụng dịch vụ: Phạt 100% giá trị dịch vụ. - Số tiền đặt cọc/thanh toán (nếu còn dư) sẽ được dùng cân trừ cho các yêu cầu dịch vụ tiếp theo.

5. Chính sách khác áp dụng tại Public Onsen:

5.1. Chính sách miễn phí cho Hướng dẫn viên đoàn du lịch từ đại lý

- Yêu Cầu Dịch Vụ đặt từ 10-30 gói vé: 1 gói vé miễn phí
- Yêu Cầu Dịch Vụ đặt từ 31-50 gói vé: 2 gói vé miễn phí
- Yêu Cầu Dịch Vụ đặt từ 50 khách trở lên: cứ 20 khách được cấp 1 gói miễn phí

Lưu ý: HDV sẽ được yêu cầu xuất trình thẻ HDV khi nhận chính sách miễn phí. Chính sách miễn phí được quy đổi sang gói Combo Yoko Public Onsen sử dụng trong ngày.

5.2. Chính sách ưu đãi cho Đại lý vượt doanh số cam kết:

Số khách trung bình/năm	2,500	4,500	9,000
Hoa hồng quy đổi sang gói Combo Public Onsen	75	200	540

Lưu ý:

- Doanh số chỉ tính trên gói theo giá hợp đồng, không tính trên gói trong các chương trình khuyến mãi khác
- Việc xác định doanh thu & số khách được hưởng sẽ được thực hiện vào đầu tháng 1 hàng năm
- Gói thưởng chỉ áp dụng quy đổi sang gói Yoko Public Onsen và sử dụng cho các ngày trong tuần
- Chỉ tiêu doanh thu 2020 để xét thưởng hoa hồng được xác định bằng ½ mức chỉ tiêu số lượng đề xuất bên trên do cơ sở chỉ kinh doanh 6 tháng cuối năm 2020

6. Thông tin liên hệ:

1. YOKO ONSEN QUANG HANH

Để đặt dịch vụ, quý khách vui lòng kiểm tra tình trạng villa/slot trống với bộ phận đặt phòng sau đó gửi yêu cầu đặt dịch vụ với các thông tin:

- Ngày, giờ sử dụng dịch vụ:
- Thông tin khách đại diện hoặc HDV (tên đầy đủ và số điện thoại)
- Số lượng khách nam/nữ

• BỘ PHẬN ĐẶT PHÒNG:

Tel: 0333 668 777

Email: bookingqh@yokoonsenquanghanh.com.vn

Địa chỉ: Khu nghỉ dưỡng Suối Khoáng Nóng Yoko Onsen Quang Hanh
Tổ 5, Khu 9B, phường Quang Hanh, Cẩm Phả, Quảng Ninh, Việt Nam

• THÔNG TIN TÀI KHOẢN NGÂN HÀNG

Ngân hàng: BIDV - CN QUANG TRUNG

Số tài khoản: 1231 0001 046 686

Đơn vị thụ hưởng: Công ty TNHH Mặt trời Cẩm Phả - Chi nhánh SHG Yoko Onsen Quang Hanh

2. VĂN PHÒNG SALES TẠI HỒ CHÍ MINH:

Thông tin liên hệ: Ms. Tuấn Linh (Lynn)

Địa chỉ: Tầng 19, Vincom Center, 72 Lê Thánh Tôn, Quận 1, Hồ Chí Minh, Việt Nam

Email: linhntt05@sunhospitality.com.vn Tel: +84 933 914 988

Giám đốc chi nhánh SHG Yoko Onsen Quang Hanh

Nguyễn Vũ Quỳnh Anh